

MARTINOV DVOR

reštaurácia - penzión

*Vážení hostia,
v našej ponuke jedál vychádzame z tradičnej slovenskej
kuchyne s dôrazom na citlivý výber kvalitných a čerstvých
surovín, s myšlienkou podporiť zdravý životný štýl s
racionálnou výživou.*

*Staviame na jednoduchosti a maximálnom ladení
chutí. Naše omáčky sú pripravované zo šľahačkovej
smotany, kvalitného alkoholu a silných nesolených vývarov.*

*Pre náš tím kuchárov nie je varenie len práca, ale aj
poslanie, a preto do pripravovaných jedál pridávajú aj
zázračnú ingredienciu a tou je veľký kus lásky.*

Prajeme vám dobrú chuť a príjemný zážitok!

*Tím kuchárov
a kolektív penziónu
MARTINOV DVOR*

*Dear Clients,
our menu is created very carefully using traditional ingredients from typical
Slovak cuisine. As supporters of a healthy diet and good lifestyle, we make
sure that all our dishes are prepared using fresh components.*

*We prefer simple tastes that blend with each other while creating wide
range of original and unique savors. Our sauces and marinades are prepared
using fresh cream, high quality alcohol and strong low sodium broths.*

*Cooking is not just an ordinary job for our cooks. It is their profession, and
that's why they add magic ingredient to all of our dishes which is huge piece
of passion and love.*

We wish you wonderful experience and a good appetite.

*Staff penzion
MARTIN'S YARD*

Jedálny lístok

Polievocky 0,3 l

EUR

Soups 0,3 l

Na nedeľu

For Sunday

Slepačí vývar s mäsom a rezancami

2,50

Chicken soup with meat and noodles 1,3,9

Do práce

To work

Kapustnica ako po zabijačke

3,20

s údeným mäsom 1

Country cabbage soup with smoked meat

Na rande

For a date

Cesnaková s pečenými krutónmi 1,9

2,90

Garlic soup with pieces of roasted bread

Denná: *dľa dennej ponuky*

Niečo z kurčat'a po 150 g

EUR

Something from the Hen House 150 g

Prsia v paradajkách

8,60

Steak so sušenými paradajkami na grilovanej zelenine

Chicken breast in tomatoes

Chicken breast with dried tomato and grilled vegetables

Prsia v župane

8,80

Steak v slaninke na restovaných zemiakoch so slaninkou a cibuľkou s demiglance omáčkou

Chicken breast in „bathrobe“

Chicken breast in bacon on roasted potatoes, With bacon, onion and demiglance sauce

Kurča v ryži 7 **8,40**
Kuracie rizoto s listovým špenátom a šampiňónmi
Chicken in rice
Chicken risotto with mushrooms and spinach

Šťavnatý steak z kurníka **8,90**
Steak z vykosteného kuracieho stehna na
čerstvých restovaných šampiňónoch s
opekanými zemiakmi
Juicy chicken steak
Boneless chicken leg steak on fresh roasted mushrooms,
served with roasted potatoes

Mad'arský „perkelt“ so Slovenskou morkou 1,3,7 **8,70**
Morčacie mäsko na paprike so smotanou, cestoviny penne
Hungarian „perkelt“ with Slovak turkey
Turkey meat on paprika with pasta penne

Niečo z býčka po 250 g **EUR**
Something from the Barn (beef) 200 g

Steak Martinov Dvor 7 **18,90**
Steak zo sviečkovice na grilovanej zelenine
s bylinkovým maslom
Sirloin steak on grilled vegetables with herb
butter 7

Niečo z prasiatka po 150 g
Something from the Sty (pork) 150 g

Tradičný bravčový rezeň 1,3,7 **8,20**
Vyprázaný rezeň z krkovičky s varenými zemiakmi
podávaný s kyslou uhorkou
Traditional pork schnitzel
Fried schnitzel with boiled potatoes and sauer pickle

Krkovička gazdinej z Tepličky 200g **8,40**
Grilovaná krkovička s glazúrovanou cibulkou na
štuchaných zemiakoch 7
Pork Neck from the village Teplička 7
Grilled pork neck, with glazed onion on mashed potatoes

<p>Medaily pána richtára 7 Panenka plnená sušenými slivkami s nivovou omáčkou na pučených zemiakoch Mayor's medals Pork medallions with dried plums and mashed potato with musty cheese sauce</p>	<p>9,40</p>
<p>Poctivá panenka 7 Panenka v slaninovom kabátiku na špenátovom rizote Decent pork Roasted beef in a bacon coat on spinach risotto</p>	<p>9,60</p>
<p>Rebrá Uhorčikovej svine 400 g 1,10 Pečené bravčové rebrá s chlebom a pochutinami Pork Ribs 400 g Baked pork ribs with cabbage dumplings</p>	<p>8,40</p>
<p>Domáca pečená klobása 150g, na drevenom lopári s chlebíkom a pochutinami 1,10 Home baked sausage with mustard and bread served on wooden platter 150g</p>	<p>5,90</p>
<p>Bavorské údené koleno na drevenom lopári na objednávku 24 hod. vopred 1,10 Bavarian smoked knee on wood – to order 24 hours in advance</p>	<p>16,25/kg</p>
<p>Niečo z kuchyne na dvore a aj bez mäska <i>Something from the yard</i></p>	<p>EUR</p>
<p>Syr dvoch farieb 80/60g 1,3,7 Grilovaný hermelín na brusniciach a vyprážený Eidam podávaný s hranolkami Two colour cheese 80/60g Grilled cheese and cranberries and deep-fried eidam cheese with french fries</p>	<p>7,80</p>
<p>Báčove halušky 350g 1,3,7 Halušky s bryndzou a slaninkou Sheperd's cheese gnocchi 350 g Dumplings with sheep cheese and bacon</p>	<p>6,40</p>

Halušky starej matere 300/100g 1,3,7 <i>Kapustové strapačky so slaninkou</i> Grandmother's dumplings 300/100g <i>Cabbage dumplings with bacon</i>	6,40
Pirohy na slano 200g 1,3,7 <i>Bryndzové pirohy s kyslou smotanou, slaninkou a viedenskou cibuľkou</i> Salt dumplings 200 g <i>gSheep cheese dumplings served with sour cream, fried onion and bacon</i>	6,40
Tajomstvo po slovensky 150 g 1,3,7 <i>Jemne pikantné soté zo sviečkovice, panenky, kuracích pŕs a šampiňónov v zemiakových plackách</i> Secret in Slovak 150 g <i>Fine beef, pork, chicken breast and mushrooms in potato pancakes</i>	8,60
Guláš poľovníka Daniela 150 g 1,3,7 <i>Guláš z diviny so slivkovým lekvárom a slaninkou na červenom víne s parenou knedľou</i> Hunter Daniel's Goulash 150 g <i>Deer Goulash with plum jam and bacon on red wine served with steamed dumplings</i>	8,80
Sviečková na smotane s parenou knedľou 150g <i>Sirloin in vegetable cream souce with steamed dumplings</i> 1,3,7,9	8,40
Niečo ku všetkému pre štíhlu líniu po 150 g <i>Something for a lean figure 150 g</i>	EUR
Miešaný šalát z čerstvej zeleniny <i>Mixed vegetable salad</i>	1,90
Paradajkový s červenou cibuľkou <i>Tomato salad with red onion</i>	1,90
Grilovaná zelenina <i>Grilled vegetables</i>	2,80

Niečo ku všetkému na príbratie po 150 g ***EUR***
Something to gain weight 150g

<i>Varené zemiačky</i>	<i>1,90</i>
<i>Boiled potatoes</i>	
<i>Opekané zemiačky</i>	<i>1,90</i>
<i>Roasted potatoes</i>	
<i>Hranolky</i>	<i>1,90</i>
<i>French fries</i>	
<i>Ryža</i>	<i>1,90</i>
<i>Rice</i>	

Pochutiny po 50 g ***EUR***
Condiments 50g

<i>Kečup/ Horčica/ Tatárska omáčka</i>	<i>0,60</i>
<i>Ketchup/ mustard/ tartar sauce</i>	
<i>Kyslé uhorky, feferóny, baranie rohy</i>	<i>0,60</i>
<i>Pickles, pepperoni</i>	
<i>Sladká chilli omáčka</i>	<i>1,00</i>

Niečo sladké po jedle ***EUR***
Something sweet

<i>Mackove horúce maliny 150 g</i>	<i>3,80</i>
<i>Maliny s vanilkovou zmrzlinou a domácou šľahačkou</i>	
<i>Teddybear's hot raspberries 150 g</i>	
<i>Raspberries, vanilla ice cream, whip cream</i>	

Štrúdl'a maškrtného pytiaka 170 g 1,3,7,8 **3,40**

Makovo-jablková alebo orechovo-jablková s pečeným jablčkom

Homemade strudel 170 g

Strudel poppy-apple or nut-apple with baked apple

Domáce šúl'ance so strúhankou **6,50**

alebo makom 250/50g 1,3,7,8

Home dumplings with breadcrumbs or ground poppy

Palacinky s jahodovou marmeládou, **5,40**

horúcou čokoládou a šľahačkou 1,3,7

Pancakes with strawberry marmelade hot chocolate and whipped cream

Niečo k dobrému víniku a pivku **EUR**

Something with the good wine and beer

Voňavé syry na dreve s olivami 7,8 **6,90**

80/50/50/50 g

Encián, Eidam, Niva, Feta syr, olivy

Encian, Eidam, Niva, Feta cheese, olives 80/50, on wood

Tyčinky, arašidy, chipsy 80 g **1,95**

Domáca oškvarková masť s cibuľkou, chlebíkom **3,90**

na drevenom lopári 1

Homemade lard with bacon, onion and bread on wood

Za detské porcie účtujeme 70% z ceny jedla.

We charge 70% of the price for half-portions/kids portions

Hmotnosť mäsa je uvedená v surovom stave.

Meat weight is stated before it is cooked.

Podľa želania je možné pripraviť bezlepkové a iné diétne jedlá.

In agreement with the chefs it can be prepared gluten-free meal

Nápojový lístok

Beverage menu

Aperitívy *EUR*

0,10 l Cinzano Bianco 2,90

0,10 l Martiny Dry s olivou 3,80

0,10 l Vermut Bianco 1,90

Vína *EUR*

Podľa ponuky vo vinnej karte

Sekty *EUR*

0,75 l Hubert Club 12,90

0,75 l Hubert Club DeLuxe..... 14,90

Likéry *EUR*

0,04 l Becherovka 2,60

0,04 l Demänovka 2,20

0,04l Jägermeister 3,90

0,04l Fernet Stock 2,80

0,04l Fernet Citrus 2,80

Destiláty *EUR*

0,04 l Vodka Absolut Classic 2,80

0,04 l Borovička Spiš 2,80

0,04 l Hruškovica Jelínek 3,90

0,04 l Slivovica Bošácka 3,90

0,04 l Gin Beefeater 3,90

Koňaky, Brandy **EUR**

0,04 l Karpatské brandy Špeciál V.S.O.P..... 5,60

0,04 l Martell V.S.O.P..... 5,20

0,04 l Metaxa ***** 3,80

0,04l Rum Diplomatico 5,90

Whisky **EUR**

0,04 l Ballantines 3,80

0,04 l Chivas Regal 5,90

0,04 l Jack Daniels 5,80

0,04 l Tullamore dew 3,80

Nealko nápoje **EUR**

0,33 fl. Coca-Cola 1,80

0,33fl. Tonic Kinley 1,80

0,20 fl. Cappy(rôzne) 1,80

0,25 fl. Bonaqua,sýtená,nesýtená..... 1,80

0,33 fl. Budiš, sýtená/nesýtená 1,80

0,25 fl. Vinea 1,80

0,33 fl. Kofola 1,80

0,50 Kofola čapovaná 1,90

0,33 Kofola čapovaná 1,60

1 l Džbán s vodou a citrónom 2,60

0,25 l Energy drink Martinov dvor 2,90

Pivo **EUR**

0,50 fl. Plzeňský Prazdroj 12 °..... 2,40

0,5 l Zlatý bažant 73 čapované 2,40

0,3 l Zlatý bažant 73 čapované 1,90

0,5 l Zlatý bažant nealko	2,40
0,3 l Zlatý bažant nealko	1,90
0,50 fl. Zlatý bažant Radler nealko	2,40

Teplé nápoje

EUR

7 g Káva - turecká	1,90
- espresso, lungo	1,90
- Wiedenská	2,40
- cappuccino	2,40
- latte	2,40
0,1 l Mliečko	0,30
10 g Smotana ku káve	0,50
1,1 g Čaj po domácky, s medom a citrónom	1,90
- čierny, ovocný, bylinkový, kamilkový, zelený, mäťový	
0,2 l Čaj z čerstvej mäty s medom a citrónom	2,50
0,2l Čaj z čerstvého zázvoru s medom a citrónom	2,50
20 g Med	0,20
30 g Šľahačka.....	0,50

Ďakujeme Vám za návštevu!

Danke für Ihren Besuch!

Thank you for your visit!

www.martinovdvor.sk